

Dosarul nr. 3ra-1472/15

Instanța de fond: Judecătoria Centru mun. Chisinau – N. Sandu

Instanța de apel: CA Chișinău – B. Bîrcă, E. Fistican, E. Clim

ÎNCHEIERE

18 noiembrie 2015

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele completului, judecătorul: Svetlana Filincova,

Judecători: Dumitru Mardari, Maria Ghervas,

examinînd chestiunea referitoare la admisibilitatea recursului, declarat de către Întreprinderea cu Capital Străin „Jurnal de Chișinău Plus” Societate cu Răspundere Limitată în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Întreprinderea cu Capital Străin „Jurnal de Chișinău Plus” Societate cu Răspundere Limitată împotriva Consiliului Coordonator al Audiovizualului privind anularea art. 10 al deciziei nr. 100 din 10 iulie 2014,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 17 iunie 2015, prin s-a respins cererea de apel declarată de Întreprinderea cu Capital Străin „Jurnal de Chișinău Plus” Societate cu Răspundere Limitată, s-a menținut hotărîrea Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 03 decembrie 2014,

C O N S T A T Ă :

La 29 iulie 2014 ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL s-a adresat cu o cerere de chemare în judecată împotriva Consiliului Coordonator al Audiovizualului privind anularea art. 10 a deciziei nr. 100 din 10 iulie 2014.

În motivarea cererii reclamantul a invocat că prin art. 10 din decizia Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 100 din 10 iulie 2014 în temeiul art. 38 alin. (2) lit. b) și alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului, postul de televiziune “Jurnal TV” a fost sancționat cu avertizare publică pentru transmisia serviciului de programe cu încălcarea prevederilor pct. 3.1 lit. a) din Licența de emisie, seria AA nr. 073710 din 03 iulie 2009 (nerespectarea deciziei Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 21 din 26 februarie 2008).

ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL a menționat că Consiliul Coordonator al Audiovizualului a adoptat decizia nr. 67 din 30 mai 2014, prin care s-a dispus efectuarea unei monitorizări a serviciilor de programe ale posturilor de televiziune cu emisie terestră și acoperire națională, printre care a fost inclus eronat și postul “Jurnal TV” (care nu are frecvențe terestre, nu utilizează resurse naționale, ci emite doar prin satelit), la capitolul respectării prevederilor deciziei Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 21 din 21 februarie 2008, pe parcursul a 7 zile fiecare. Reieșind din textul deciziei contestate, postul de televiziune “Jurnal TV” a fost monitorizat în perioada 10 – 16 iunie 2014.

Reclamantul susține că conform art. 40 alin. (3) Codul Audiovizualului, în exercitarea atribuțiilor sale, Consiliul Coordonator al Audiovizualului adoptă decizii obligatorii, care intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial. Astfel, decizia Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 67 din 30 mai 2014 prin care s-a dispus monitorizarea, a fost publicată în Monitorul Oficial din 27 iunie 2014 și a intrat în vigoare anume la această data. Însă Consiliul Coordonator al Audiovizualului a aplicat retroactiv decizia neintrată în vigoare pentru perioada 10 – 16 iunie 2014, când acest act normativ nu era valabil, fiind încălcat principiul neretroactivității legii.

ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL consideră că monitorizarea postului de televiziune „Jurnal TV” a fost efectuată fără un temei juridic valabil și în afara cadrului legal, motive pentru care rezultatele acestei monitorizări sînt lovite de nulitate absolută, iar examinarea proiectului de decizie urma a fi sistat.

Astfel Consiliul Coordonator al Audiovizualului a emis actul contestat cu încălcarea procedurii stabilite, fapt ce constituie temei pentru anularea acestuia. Or, doar invocarea de către pîrît a faptului efectuării monitorizării nu-l scutește pe acesta de obligația de a respecta procedura stabilită de actele normative în vigoare în vederea asigurării scopului acestora de excludere a oricăror abuzuri din partea autorităților statale.

Reclamantul a menționat că prin scrisoarea nr. 419-E/04 din 07 iulie 2014, a informat Consiliul Coordonator al Audiovizualului despre ilegalitățile admise și despre faptul că monitorizarea efectuată de ei este în afara legii și lovită de nulitatea absolută, însă argumentele expuse au fost ignorate și în acest sens. Potrivit art. 38 alin. (8) Codul audiovizualului decizia Consiliului Coordonator al Audiovizualului cu privire la aplicarea oricărei sancțiuni va fi motivată, devenind executorie de la data adoptării și aducerii la cunoștință radiodifuzorilor și distribuitorilor de servicii vizate prin scrisoare recomandată, cu publicarea ulterioară în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a organului emitent.

ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL consideră că în decizia contestată Consiliul Coordonator al Audiovizualului în mod tendențios a considerat că poate examina cauza și sancționa postul „Jurnal TV”, fără a combate argumentele expuse în scrisoarea din 07 iulie 2014.

Reclamantul a solicitat anularea art. 10 a deciziei Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 100 din 10 iulie 2014.

Prin hotărîrea Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 03 decembrie 2014 s-a respins cererea de chemare în judecată înaintată de către ÎCS „Jurnal de Chișinău

Plus” SRL ca nefondată. În motivarea soluției s-a reținut că prin decizia nr. 21 din 26 februarie 2008 a Consiliului Coordonator al Audiovizualului, s-a decis ca Posturile TV aflate sub jurisdicția Republicii Moldova începând cu 1 mai curent vor interpreta în limbajul mimico – gestual sau prin titrare sincron cel puțin un buletin de știri din timpul zilnic de emisie și emisiunile de importanță majoră în întregime ori rezumatele acestora. La 15 mai 2014 Consiliul Coordonator al Audiovizualului a fost sesizat de AO “Coaliția nediscriminare” în urma mai multor plângeri de la persoane cu deficiențe de auz și vorbire, care au comunicat despre existența unei probleme accentuate în ce privește accesul la informația difuzată de posturile de televiziune. Consiliul Coordonator al Audiovizualului prin decizia nr. 67 din 30 mai 2014 a efectuat monitorizarea serviciilor de programe ale posturilor de televiziune , inclusiv și “Jurnal TV” la capitolul respectării prevederilor deciziei nr. 21 din 21 februarie 2008 pe parcursul a 7 zile fiecare. În rezultatul monitorizării s-a stabilit că “Jurnal TV” a difuzat emisiuni informative la orele 06:00, 07:00, 08:00, 13:00, 17:00; 19:00; 22:00 și nici una din edițiile de știri puse pe post nu a fost interpretată în limbajul mimico-gestual sau titrată sincron, fiind astfel încălcate prevederile art. 1 din decizia nr. 21 din 26 februarie 2008, pe parcursul difuzării programului informativ au fost prezentate titre mobile care conțin informații ce nu coincide cu cele citite de prezentatorul de știri. Consiliul Coordonator al Audiovizualului prin decizia nr. 100 din 10 iulie 2014 a aplicat sancțiune, prin avertizare publică ÎCS “Jurnal de Chișinău Plus” SRL, fondatoarea postului de televiziune “Jurnal TV” pentru transmiterea serviciului de programe cu încălcarea prevederilor pct. 3.1 lit. a) din Licența de emisie seria AA nr. 073710 din 03 iulie 2009 , în conformitate cu art. 38 alin. (2) lit. b) și alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului. Decizia nr. 67 din 30 mai 2014 are caracter de sancționare și se încadrează în prevederile art. 38 alin. (8) Codul Audiovizualului, iar decizia contestată sub nr. 100 din 10 iulie 2014 a fost adoptată de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului în baza monitorizării aprobate prin decizia nr. 67 din 30 mai 2014 “Cu privire la examinarea cererii prealabile AO “Coaliția nediscriminare”. Instanța a menționat că organul emitent corect a constatat că postul de televiziune “Jurnal TV” a difuzat emisiuni informative fără însă a fi interpretate în limbaj mimico – gestual sau titrată sincron, ceea ce atestă încălcări ale prevederilor pct. 3.1 lit. a) din Licența de emisie, seria AA nr. 073710 din 03 iulie 2009, deciziei Consiliului Coordonator al Audiovizualului nr. 21 din 26 februarie 2008 și al art. 38 alin. (2) lit. b) al Codului Audiovizualului, or reclamantul nici nu a negat că n-a sincronizat emisiunile de știri sau că nu le-a subtitrat. Consiliul Coordonator al Audiovizualului, care este o autoritate de reglementare și are atribuția de monitorizare, are dreptul să monitorizeze conținutul programelor difuzate de către radiodifuzori periodic și ori de câte ori consideră necesar. Codul audiovizualului nu prevede expres că monitorizările pot fi efectuate doar după publicarea deciziilor de monitorizare. Totodată monitorizarea a avut loc în scopul verificării executării deciziei nr. 21 din 26 februarie 2008, care este obligatorie pentru toate posturile de televiziune aflate sub jurisdicția Republicii Moldova începând cu 01 mai 2008. Prin urmare executarea deciziei nr. 21 din 26 februarie 2008 este obligatorie pentru posturile de televiziune indiferent de perioadele de monitorizare a acestora, iar încălcarea ei este temei de sancționare (f.d. 117, 120 - 134).

La 04 decembrie 2014 ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL a înaintat cerere de apel, solicitînd casarea hotărîrii Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 03 decembrie 2014, cu pronunțarea unei noi, hotărîri prin care acțiunea să fie admisă (f.d. 119, 143 - 148).

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 17 iunie 2015 s-a respins cererea de apel înaintată de ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL, s-a menținut hotărîrea Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 03 decembrie 2014 (f.d. 165 - 176).

La 11 septembrie 2015 ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL a declarat recurs împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 17 iunie 2015 și hotărîrii Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 03 decembrie 2014, solicitînd casarea acestora, cu pronunțarea unei noi hotărîri prin care acțiunea să fie admisă (f.d. 179 - 185).

În motivarea cererii de recurs recurentul a invocat că instanța judecătorească a aplicat legea care nu trebuia să fie aplicată, a interpretat în mod eronat legea.

La 21 octombrie 2015 Consiliul Coordonator al Audiovizualului a depus referință la cererea de recurs înaintat de către ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL, solicitînd respingerea acesteia ca inadmisibilă.

Conform prevederilor art. 434 alin. (1) CPC recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărîrii sau a deciziei integrale.

Materialele cauzei atestă că decizia Curții de Apel Chișinău a fost pronunțată la 17 iunie 2015 și a fost expediată părților la 07 iulie 2015 (f.d. 177), nefiind confirmată dovada recepționării acesteia. Recurentul a depus recurs la 11 septembrie 2015. În circumstanțele expuse recursul se consideră depus în termen.

Analizînd materialele dosarului prin prisma temeiurilor invocate în cererea de recurs, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ ajunge la concluzia că recursul declarat de ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC, care să justifice afirmația de ilegalitate a deciziei instanței de apel.

Potrivit prevederilor art. 432 alin. (1) CPC părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL a invocat în recursul său că normele de drept material au fost încălcate sau aplicate eronat prin neaplicarea legii care trebuia să fie aplicată, interpretarea în mod eronat a legii.

În speță, Colegiul menționează că recursul în cauză conține obiecțiile de fapt și de drept, care deja au fost studiate și verificate de către instanța de apel, primind o apreciere corespunzătoare.

Drept urmare, se reține că argumentele invocate în recurs nu pot constitui temei de admitere a acestora, deoarece nu denotă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural, așa cum formal invocă recurentul și respectiv nu constituie temei de casare a deciziei recurate, or recursul exercitat conform secțiunii a II-a are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept, verificîndu-se numai legalitatea deciziei, dar nu și temeinicia ei în fapt.

Dispozițiile art. 432 alin. (2), (3) CPC au caracter de concretizare a motivului de recurs, determinînd cazurile concrete în prezența cărora se consideră că normele de

drept material și procedural au fost încălcate sau eronat aplicate, astfel că recursul exercitat conform secțiunii a 2-a are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și procedural, verificându-se numai legalitatea deciziei, dar nu și temeinicia în fapt.

Alin. (4) al aceluiaș articol stipulează că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

În conformitate cu art. 433 lit. a) CPC cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

Totodată, călăuzindu-se de art. 440 CPC Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ a constatat existența unuia din temeiurile prevăzute la art. 433 CPC și anume la lit. a), care expres prevede că cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

În legătură cu cele constatate, examinând argumentele cererii de recurs prin prisma normelor legale ce reglementează relațiile dintre părți, ținând cont de actele anexate la dosar, se constată că recursul înaintat de ÎCS „Jurnal de Chișinău Plus” SRL împotriva deciziei instanței de apel nu se încadrează în temeiurile prevăzute de art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC.

În conformitate cu art. 270, 433 lit. a), 440 CPC completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

D I S P U N E:

Se consideră inadmisibil recursul declarat de către Întreprinderea cu Capital Străin „Jurnal de Chișinău Plus” Societate cu Răspundere Limitată, împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 17 iunie 2015, în pricina civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Întreprinderea cu Capital Străin „Jurnal de Chișinău Plus” Societate cu Răspundere Limitată împotriva Consiliului Coordonator al Audiovizualului privind anularea art. 10 al deciziei nr. 100 din 10 iulie 2014.

Încheierea este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele completului,
judecătorul

Svetlana Filincova

Judecătorii

Dumitru Mardari

Maria Ghervas